

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

FAGOR EDERLAN KOOP B.V.
Tonebaso Pasealekua, 7
20540 - SORATZA (Gipuzkoa)
NIF: E078496473

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTERE DE PORTE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

MARTICORENA SPA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno BA 70026

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

C.I.F.: ES B19197078



TransDIOR, SL
C/ Francisco Artilo, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno BA 70026

Referencia Transportista

19004 ESPAÑA MATRÍCULA

Distancia

Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRIVATE
ESPAÑA 05 02 24

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur succésifs (TVA, nom, adresse)
Successive carriers (VAT, name, address)

SAMA TRASPORTI S.R.L.S.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
Partita IVA 02 990 700 649
RUC: ALBO AV 6903459K

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40
INTERNATIONAL
PIETRADEFUSI

PALETRALETES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECoger
NON REMOUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special arrangements

KUEHNE + NAAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

08 FEB 2024

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special arrangements

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

20 A pagar por: / To be paid by: / Remetente / Carrier / Consignee	Remetente	Carrier	Consignee
Precio del transporte / Carriage Charges			
Descuentos / Deductions			
Líquido / Balance			
Suplementos / Supplement, Charges			
Gastos accesorios / Other expenses			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etabli à / Established in

a / le / on

22

23

24

Recebo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received.

Lugar / Lieu / Place

a / le / on

2.02

Firma y sello del remitente / Signature et timbre du expéditeur / Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()